

# Terms and Conditions for Use of Cisco Networking Academy Websites and Services

1. **Background.** The Cisco Networking Academy learning platforms are websites ("Websites") within the Cisco Networking Academy Program ("Program"). Cisco operates and provides access to a range of Program related websites and microsities accessible to users (including students, nonstudents and alumni) who have a Cisco Username and Passwords. Websites contain content relevant to the Program and are also designed to enable social networking and collaboration ("Services") among users. The Services enable a user to create personal profiles (each, a "Profile") that can be searched and viewed by other users. The Services also support discussion forums, chat, electronic messaging, survey tools, blogs, wikis or other collaborative tools that Cisco elects to make available in its discretion. Cisco may modify, enhance, restrict or terminate Websites and Services in its discretion at any time and without notice.

The Program operates in accordance with global privacy laws, including laws that impact children's privacy. **Registration or use of the Program is not intended for children.** For the purposes of the Program, we consider an individual to be a child if the applicable law limits the processing of an individual's personal data because the individual is under a certain age (for example, individuals under 13 years of age are children in the US). If we discover that we have processed a child's personal data or that you have created an account that violates applicable privacy laws or this Agreement, we will terminate your account and promptly delete your personal data. The foregoing restrictions do not apply if an Academy authorized by Cisco to use our teaching materials and resources, has created an account for the individual in the Program. In

# Termos e condições de uso dos sites e serviços da Cisco Networking Academy

1. **Histórico.** As plataformas de aprendizado Cisco Networking Academy são sites ("Sites") no Programa da Cisco Networking Academy ("Programa"). A Cisco opera e fornece acesso a uma variedade de sites relacionados ao programa e microsities acessíveis aos usuários (incluindo alunos, não alunos e ex-alunos) que têm nomes de usuário e senhas da Cisco. Os sites incluem conteúdo relevante para o Programa e também são projetados para viabilizar as redes sociais e a colaboração ("Serviços") entre os usuários. Os Serviços permitem que um usuário crie perfis pessoais (cada um, um "Perfil") que podem ser pesquisados e visualizados por outros usuários. Os Serviços também oferecem suporte a fóruns de discussão, bate-papo, mensagens eletrônicas, ferramentas de pesquisa, blogs, wikis ou outras ferramentas colaborativas que a Cisco opte por disponibilizar a seu critério. A Cisco pode modificar, aprimorar, restringir ou encerrar sites e serviços a seu critério, a qualquer momento e sem aviso prévio.

O Programa opera de acordo com as leis de privacidade globais, incluindo as leis que afetam a privacidade das crianças. **O registro ou uso do Programa não se destina a crianças.** Para os fins do Programa, consideramos um indivíduo como uma criança se a lei aplicável limita o processamento dos dados pessoais de um indivíduo porque ele tem menos de uma certa idade (por exemplo, indivíduos com menos de 13 anos de idade são crianças nos EUA). Se descobirmos que processamos os dados pessoais de uma criança ou que você criou uma conta que viola as leis de privacidade aplicáveis ou este Contrato, encerraremos sua conta e excluiríamos imediatamente seus dados pessoais. As restrições anteriores não se aplicam se uma Academia autorizada pela Cisco a usar nossos materiais e recursos de ensino tiver

such cases, the Academy is responsible for obtaining the appropriate consent(s) from the parent or guardian for collection, use and/or disclosure of the personal data in accordance with the applicable privacy laws.

Further, you may only enter into this Agreement if you are capable of forming a binding contract with Cisco, and only in compliance with this Agreement and all applicable laws.

2. This Agreement; amending this Agreement. This Agreement is made up of the Terms and Conditions set out below, which are specific to the Program Websites and Services, and the general Cisco Terms and Conditions located here: [http://www.cisco.com/web/siteassets/legal/terms\\_condition.html](http://www.cisco.com/web/siteassets/legal/terms_condition.html). If there is a conflict between the two, then the Terms and Conditions set out below take precedence, solely to the extent of that inconsistency. This Agreement covers all of your visits to the Websites and any use of the Services. If you stop visiting the Websites or stop using the Services, this Agreement remains in effect with respect to your previous visits to the Websites and use of the Services.

a. Amendments/Other Terms. Cisco may change or supplement the terms of this Agreement from time to time at its sole discretion. Cisco will exercise commercially reasonable efforts to provide notice to you of any material changes to the Agreement (e.g., by posting on the Websites). Within five (5) business days of posting changes to the Agreement, the changes will be binding upon you. If you do not agree with the changes, you should discontinue using the Websites or any Services. If you continue using the Websites or Services after such five-business-day period, you will have accepted the changes to the terms of this Agreement. In order to participate in certain Services, you may be notified that you are required to download software and/or agree to additional terms and conditions. Unless expressly set forth in such additional terms and conditions, those additional terms are hereby incorporated into this Agreement.

criado uma conta para o indivíduo no Programa. Nesses casos, a Academia é responsável por obter o consentimento apropriado dos pais ou responsáveis para a coleta, o uso e/ou a divulgação de dados pessoais, de acordo com as leis de privacidade aplicáveis.

Além disso, você só poderá estabelecer este Contrato se for capaz de firmar um contrato vinculativo com a Cisco, e somente em conformidade com este Contrato e com todas as leis aplicáveis.

2. Este Contrato; que altera este Contrato. Este Contrato é composto de Termos e condições estabelecidos abaixo, que são específicos dos Sites e serviços do Programa, e de Termos e condições gerais da Cisco localizados aqui: [http://www.cisco.com/web/siteassets/legal/terms\\_condition.html](http://www.cisco.com/web/siteassets/legal/terms_condition.html). Se houver um conflito entre os dois, Termos e Condições estabelecidos abaixo têm precedência, exclusivamente na medida dessa inconsistência. Este Contrato abrange todos os seus acessos aos Sites e qualquer uso dos Serviços. Se você parar de acessar os Sites ou parar de usar os Serviços, este Contrato permanecerá em vigor com relação aos seus acessos anteriores aos Sites e ao uso dos Serviços.

a. Alterações/Outros Termos. A Cisco pode alterar ou complementar os termos deste Contrato de tempos em tempos, a seu exclusivo critério. A Cisco fará esforços comerciais razoáveis para notificá-lo sobre quaisquer alterações materiais no Contrato (por exemplo, publicando nos Sites). No prazo de cinco (5) dias úteis após a publicação das alterações no Contrato, as alterações serão vinculativas para você. Se você não concordar com as alterações, deverá interromper o uso dos Sites ou de quaisquer Serviços. Se você continuar a usar os Sites ou os Serviços, após esse período de cinco dias úteis, terá aceitado as alterações aos termos deste Contrato. Para participar de determinados Serviços, você pode ser notificado de que precisa baixar o software e/ou concordar com termos e condições adicionais. A menos que expressamente estabelecido em tais termos e condições adicionais, esses termos adicionais são incorporados neste Contrato.

3. **Rules and Regulations.** This Agreement sets forth the following legally binding Rules and Regulations for the Websites and the Services.

- a. **Posting Content.** Much of the information on the Websites is posted by third party users such as you. Please choose carefully the information you post, either in a Profile or elsewhere on the Websites. You are solely responsible for what you post. The following is a partial list of what you are prohibited from posting:
- i. Anything unlawful, libelous, threatening, obscene, discriminatory, or otherwise objectionable as determined in Cisco's sole discretion.
  - ii. Content or images containing nudity, or materials that may be considered obscene, lewd, excessively violent, harassing, explicit or otherwise objectionable.
  - iii. Information prohibited from disclosure under any law or under contractual or fiduciary relationships (such as insider information, or proprietary and confidential information learned or disclosed as part of employment relationships or under nondisclosure agreements, exam questions and/or answers in use).
  - iv. Content that infringes the copyright, trademark, patent, trade secret or other intellectual property rights of anyone.
  - v. Any information or data that misrepresents the identity, characteristics or qualifications of you or any other person, including but not limited to the use of a pseudonym, or misrepresenting current or previous positions, qualifications or affiliations with a person or entity, past or present.
  - vi. Any unsolicited or unauthorized advertising, promotional materials, "spam," "chain letters," "pyramid schemes" or any similar form of solicitation. This prohibition includes but is not limited to a) using invitations to send messages to people who don't know you or who are unlikely to recognize you as a known contact; b) using the Services to connect to people who

3. **Regras e Regulamentações.** Este Contrato estabelece as seguintes Regras e Regulamentações juridicamente vinculativas para os Sites e os Serviços.

- a. **Publicação de conteúdo.** A maior parte das informações nos sites é publicada por terceiros, como você. Escolha com cuidado as informações que você publicar, em um Perfil ou em qualquer outro local nos Sites. Você é o único responsável pelo que publica. A seguir, está uma lista parcial do que você está proibido de publicar:
- i. Qualquer assunto ilegal, difamatório, ameaçador, obsceno, discriminatório ou de qualquer outra forma censurável, conforme determinado a critério exclusivo da Cisco.
  - ii. Conteúdo ou imagens que contenham nudez ou materiais que possam ser considerados obscenos, lascivos, excessivamente violentos, hostilizantes, explícitos ou censuráveis.
  - iii. Informações proibidas de divulgação sob qualquer lei ou sob relações contratuais ou fiduciárias (como informações privilegiadas ou informações proprietárias e confidenciais aprendidas ou divulgadas como parte de relações de trabalho ou sob contratos de confidencialidade, perguntas de exames e/ou respostas em uso).
  - iv. Conteúdo que viole direitos autorais, marca registrada, patente, segredo comercial ou outros direitos de propriedade intelectual de qualquer pessoa.
  - v. Quaisquer informações ou dados que deturpem a identidade, as características ou as qualificações relacionadas a você ou a qualquer outra pessoa, incluindo, entre outros, o uso de um pseudônimo ou deturpar posições, qualificações ou afiliações atuais ou anteriores com uma pessoa ou entidade, passado ou presente.
  - vi. Qualquer publicidade não solicitada ou não autorizada, materiais promocionais, "spam", "correntes", "esquemas de pirâmide" ou qualquer forma semelhante de solicitação. Essa proibição inclui, entre outros, a) o uso de convites para enviar mensagens a pessoas que não conhecem você ou que provavelmente não reconhecerão você como um contato conhecido; b) o uso dos

don't know you and then sending unsolicited promotional messages to those direct connections without their permission; and c) sending messages to distribution lists, newsgroup aliases, or group aliases for purposes of spamming or solicitation.

- vii. Any virus, malware or other harmful code.
- viii. Anything that disrupts or interferes with the Services or other functionality of the Websites.
- ix. Any solicitations for business (except on those Websites that expressly permit Academy alumni to discuss potential career opportunities).
- x. Any other content that, in Cisco's sole discretion, undermines the purpose of the Websites or otherwise reflects unfavorably upon Cisco, its partners, affiliates or customers.

Be advised that other users may violate one or more of the above prohibitions, but Cisco assumes no responsibility or liability for such actions. If you become aware of misuse of the Websites or Services by any person, please contact [netacadsupport@netacad.com](mailto:netacadsupport@netacad.com). Cisco may investigate any complaints and violations that come to our attention and may take any action that we believe is appropriate, including, but not limited to issuing warnings, removing the content or terminating accounts and/or Profiles. However, because situations and interpretations vary, we also reserve the right not to take any action. Under no circumstances will Cisco be liable in any way for any data or other content on the Websites, including, but not limited to, any errors or omissions in any such data or content, or any loss or damage of any kind incurred as a result of the use of, access to, or denial of access to any data or content on the Websites. If at any time you are not happy with the Websites or the Services or object to any material on the Websites, your sole remedy is to cease using the Websites or the Services.

- b. **Laws and Reporting.** You may not use the Websites or Services in any manner inconsistent with applicable law or for any illegal purpose, including but not limited to conspiring to violate laws or regulations.

Serviços para se conectar a pessoas que não o conhecem e enviar mensagens promocionais não solicitadas para essas conexões diretas sem a permissão delas; e c) o envio de mensagens para listas de distribuição, aliases de grupos de notícias ou aliases de grupos para fins de solicitação ou envio de spam.

- vii. Qualquer vírus, malware ou outro código prejudicial.
- viii. Qualquer coisa que perturbe ou interfira nos Serviços ou em outra funcionalidade dos Sites.
- ix. Quaisquer solicitações de negócios (exceto nos sites que permitem expressamente aos ex-alunos da Academy discutirem possíveis oportunidades de carreira).
- x. Qualquer outro conteúdo que, a critério exclusivo da Cisco, prejudique a finalidade dos Sites ou de outra forma reflita desfavoravelmente a Cisco, seus parceiros, afiliadas ou clientes.

Esteja ciente de que outros usuários podem violar uma ou mais das proibições acima, mas a Cisco não assume qualquer responsabilidade por tais ações. Se você tomar conhecimento do uso indevido dos Sites ou Serviços por qualquer pessoa, entre em contato com [netacadsupport@netacad.com](mailto:netacadsupport@netacad.com). A Cisco pode investigar as reclamações e violações que chegarem ao nosso conhecimento e tomar as medidas que acharmos adequadas, incluindo, entre outros, emitir avisos, remover o conteúdo ou encerrar contas e/ou perfis. No entanto, como as situações e interpretações variam, também nos reservamos o direito de não adotar qualquer medida. A Cisco, em nenhuma circunstância, será responsabilizada de maneira alguma por qualquer dado ou conteúdo nos Sites, inclusive, mas sem limitação a, quaisquer erros ou omissões em qualquer dado ou conteúdo ou por qualquer perda ou dano de qualquer espécie decorrente do uso, acesso ou negação de acesso a qualquer dado ou conteúdo nos Sites. Se a qualquer momento você não estiver satisfeito com os Sites ou os Serviços ou se opuser a qualquer material nos Sites, seu único recurso será deixar de usar os Sites ou os Serviços.

- b. **Leis e relatórios.** Você não pode usar os Sites ou Serviços de qualquer forma

Recognizing the global nature of the Internet, you also agree to comply with applicable local rules or codes of conduct (including codes imposed by your employer or institution) regarding online behavior and acceptable content. Additionally, you agree to comply with applicable laws regarding the transmission of technical data exported from the United States or the country in which you reside. Cisco reserves the right to investigate and take appropriate action against anyone who, in Cisco's sole discretion, is suspected of violating this provision, including without limitation, reporting you to law enforcement authorities. Use of the Services is void where prohibited.

- c. **Username and Password.** During the registration process, you will be asked to select a username. Each user is required to have a unique username and password. You may not select as your username the name of another person to the extent that could cause deception or confusion; a name which violates any trademark right, copyright, or other proprietary right; or a name which Cisco deems in its discretion to be vulgar or otherwise offensive. Cisco reserves the right to delete or change any username for any reason or for no reason. You are fully responsible for all activities conducted through or under your username. You are entirely responsible for maintaining the confidentiality of your password. You agree not to use the username or password of another user at any time or to disclose your password to any third party. If you believe your password has been compromised, please change your password immediately. If problems with your password persist, please contact the Cisco support desk at [netacadsupport@netacad.com](mailto:netacadsupport@netacad.com). You are solely responsible for any and all use of your login information (username and password).
- d. **Transfers/Competitive Use.** You may not trade, sell or otherwise transfer your account to any other person without Cisco's written consent. You may not use the Websites or the Services to advertise, promote, endorse or market, directly or

inconsistente com a lei aplicável ou para qualquer finalidade ilegal, incluindo, entre outros, conspiração para violar leis ou regulamentações. Reconhecendo a natureza global da Internet, você também concorda em cumprir as regras locais aplicáveis ou códigos de conduta (incluindo códigos impostos pelo empregador ou pela instituição) em relação ao comportamento on-line e conteúdo aceitável. Além disso, você concorda em cumprir as leis aplicáveis a respeito da transmissão dos dados técnicos exportados dos Estados Unidos ou do país no qual reside. A Cisco se reserva o direito de investigar e tomar as medidas adequadas contra qualquer pessoa que, a critério exclusivo da Cisco, seja suspeita de violar esta provisão, incluindo, sem limitação, denunciar você às autoridades policiais. O uso dos Serviços será nulo onde for proibido.

- c. **Nome de usuário e senha.** Durante o processo de registro, você deverá selecionar um nome de usuário. Cada usuário deve ter um nome de usuário e uma senha exclusivos. Você não pode selecionar como nome de usuário o nome de outra pessoa, na medida em que possa causar engano ou confusão; um nome que viola qualquer direito de marca registrada, direito autoral ou outro direito proprietário; ou um nome que a Cisco considere discreto ou ofensivo. A Cisco se reserva o direito de excluir ou alterar qualquer nome de usuário por qualquer motivo ou sem motivo. Você é totalmente responsável por todas as atividades realizadas com seu nome de usuário. Você é totalmente responsável por manter a confidencialidade de sua senha. Você concorda em não usar o nome de usuário ou a senha de outro usuário, em qualquer momento, ou divulgar sua senha a terceiros. Se você acredita que a senha foi comprometida, altere-a imediatamente. Se os problemas com a senha persistirem, entre em contato com o suporte da Cisco em [netacadsupport@netacad.com](mailto:netacadsupport@netacad.com). Você é o único responsável por todo e qualquer uso de suas informações de login (nome de usuário e senha).
- d. **Transferências/uso competitivo.** Você não pode negociar, vender ou transferir sua conta para qualquer outra pessoa, sem o consentimento por escrito da Cisco. Você não pode usar os Sites ou os Serviços para anunciar, promover, endossar ou



indirectly, any products, services, solutions or other technologies that, in Cisco's sole and absolute discretion, compete with the products, services, solutions or technologies of Cisco.

comercializar, direta ou indiretamente, qualquer produto, serviço, solução ou outra tecnologia que, a critério exclusivo e absoluto da Cisco, concorra com produtos, serviços, soluções ou tecnologias da Cisco.

4. **Monitoring.** Nothing in this Agreement requires Cisco to monitor or edit the Websites. If at any time Cisco chooses, in its sole discretion, to monitor or edit the Websites, Cisco assumes no responsibility for anything submitted by users, no obligation to modify or remove any inappropriate submissions and no responsibility for the conduct of any user, except as required under applicable law. Cisco does not endorse and has no control over what users post or submit to the Websites. Cisco cannot guarantee the accuracy of any information submitted by any user of the Websites, nor any identity information about any user. Cisco reserves the right, in its sole discretion, to reject, refuse to post or remove any Profile, posting or other data, or to restrict, suspend, or terminate any user's access to all or any part of the Websites or Services at any time, for any or no reason, with or without prior notice, and without liability. Upon any suspension or termination, Cisco may retain or delete, in its sole discretion, any information or content that you previously provided. You agree that Cisco has no liability whatsoever if it refuses to post your submissions or edits, restricts or removes your submissions.

4. **Monitoramento.** Nada neste Contrato exige que a Cisco monitore ou edite os Sites. Se, a qualquer momento, a Cisco escolher, a seu exclusivo critério, monitorar ou editar os Sites, a Cisco não assumirá responsabilidade por tudo que for enviado pelos usuários e não terá obrigação de modificar ou remover quaisquer envios inadequados, além de não ser responsável pela conduta de qualquer usuário, exceto quando exigidos pela legislação aplicável. A Cisco não endossa e não tem controle sobre o que os usuários publicam ou enviam aos sites. A Cisco não pode garantir a precisão de qualquer informação enviada por qualquer usuário dos Sites, nem qualquer informação de identidade sobre qualquer usuário. A Cisco se reserva o direito, a seu exclusivo critério, de rejeitar, recusar-se a publicar ou remover qualquer Perfil, publicação ou outros dados, ou restringir, suspender ou encerrar o acesso de qualquer usuário a todos ou parte dos Sites ou Serviços a qualquer momento, por qualquer ou nenhum motivo, com ou sem aviso prévio e sem responsabilidade. Em caso de suspensão ou rescisão, a Cisco pode reter ou excluir, a seu exclusivo critério, qualquer informação ou conteúdo que você tenha fornecido anteriormente. Você concorda que a Cisco não tem nenhuma responsabilidade se ela se recusa a publicar envios ou edições, restringir ou remover envios.

#### 5. **Ownership /Licenses**

- a. Cisco does not claim any ownership rights in any text, files, images, photos, video, sounds, works of authorship or other materials that users upload to the Websites or transmit via the Services ("User Content" or your "Content"). However, you understand and agree that by uploading Content to the Websites, transmitting Content using the Services or otherwise providing Content to Cisco, you automatically grant (and warrant and represent you have a right to grant) to Cisco a world-wide, royalty-free, sublicensable (so Cisco affiliates or contractors can deliver the Services) perpetual, irrevocable license to use, modify, publicly perform, publicly display, reproduce and distribute the Content in the course of offering the Websites and the Services. Cisco will treat any User Content as non-confidential and public. Please do not

#### 5. **Propriedade/licenças**

- a. A Cisco não alega direitos de propriedade sobre texto, arquivos, imagens, fotos, vídeos, sons, obras de autoria ou outros materiais que os usuários carreguem nos Sites ou transmitam através dos Serviços ("Conteúdo do Usuário" ou seu "Conteúdo"). Entretanto, você entende e concorda que, ao carregar Conteúdo para os Sites, transmitir Conteúdo usando os Serviços ou fornecer Conteúdo para a Cisco, você automaticamente concede (e assegura e representa que você tem o direito de conceder) à Cisco o direito mundial de royalties, licença gratuita e sublicenciável (para que as afiliadas ou contratadas da Cisco possam fornecer os Serviços), licença irrevogável e perpétua para usar, modificar, executar publicamente, exibir publicamente, reproduzir e distribuir o Conteúdo durante a oferta dos Sites e Serviços. A Cisco tratará

submit confidential or private information. Cisco may distribute your Content, in whole or in part, to third party sites. You agree that any other user of the Websites or any other site on which your Content is exhibited may access, view, store or reproduce your Content for such user's personal use or otherwise in connection with use of such site and the Services.

- b. The Websites and the Services also contain content owned by or licensed to Cisco ("Cisco Content"). Cisco owns and retains all rights in the Cisco Content and the Services, including all intellectual property rights. Cisco hereby grants you a limited, revocable, non-sublicensable license to reproduce and display the Cisco Content (excluding any software code) solely for your personal use to view the Websites and otherwise as necessary to use the Services. Except as set forth above, nothing contained in this Agreement shall be construed as conferring by implication, estoppel or otherwise any license or right under any trade secret, patent, trademark, copyright or other intellectual property right of Cisco or any third party. All licenses not expressly granted by Cisco are reserved.
- c. You agree that even though you may retain certain copyright or other intellectual property rights with respect to content you upload while using the Websites, you do not own any data Cisco stores on Cisco's servers (including without limitation any data representing or embodying any or all of your content). Your intellectual property rights do not confer any rights of access to the Websites or any rights to data stored by or on behalf of Cisco.

6. **User Disputes.** You are solely responsible for your interactions with other users. Cisco reserves the right, but has no obligation, to monitor disputes between you and other users.

7. **Privacy.** Use of the Websites and Services is also subject to the Cisco Systems Inc. Privacy Statement, located [here](#), and the [Cisco Networking Academy](#)

qualquer Conteúdo de Usuário como não confidencial e público. Não envie informações confidenciais ou privadas. A Cisco pode distribuir seu Conteúdo, no todo ou em parte, para sites de terceiros. Você concorda que qualquer outro usuário dos Sites ou qualquer outro site em que o seu Conteúdo é exibido pode acessar, visualizar, armazenar ou reproduzir o seu Conteúdo para uso pessoal do usuário ou de outra forma em conexão com o uso do site e dos Serviços.

- b. Os Sites e os Serviços também contêm conteúdo pertencente a ou licenciado pela Cisco ("Conteúdo da Cisco"). A Cisco é proprietária e detém todos os direitos sobre o Conteúdo e os Serviços da Cisco, incluindo todos os direitos de propriedade intelectual. A Cisco concede a você uma licença limitada, revogável e não sublicenciável para reproduzir e exibir o Conteúdo da Cisco (excluindo qualquer código de software) apenas para seu uso pessoal, para exibir os Sites e de outra forma, conforme necessário, para usar os Serviços. Exceto conforme estabelecido acima, nada contido neste Contrato deve ser interpretado como conferindo por implicação, preclusão ou qualquer outra licença ou direito sob qualquer segredo comercial, patente, marca comercial, direito autoral ou outro direito de propriedade intelectual da Cisco ou de terceiros. Todas as licenças não concedidas expressamente pela Cisco são reservadas.
- c. Você concorda que, embora possa manter certos direitos autorais ou outros direitos de propriedade intelectual em relação ao conteúdo que carrega ao usar os Sites, você não é proprietário de quaisquer dados armazenados pela Cisco nos servidores da Cisco (incluindo, sem limitação, quaisquer dados que representem ou incorporem algum ou todo o conteúdo). Seus direitos de propriedade intelectual não conferem direitos de acesso aos sites ou direitos aos dados armazenados pela Cisco ou em seu nome.

6. **Contestações de usuários.** Você é o único responsável por suas interações com outros usuários. A Cisco se reserva o direito, mas não tem obrigação, de monitorar contestações entre você e outros usuários.

7. **Privacidade.** A utilização dos sites e serviços também está sujeito à Declaração de Privacidade da Cisco Systems Inc., localizada [aqui](#), e à [Data](#)

[Privacy Data Sheet](#). Additionally, you understand and agree that Cisco may contact you via e-mail or otherwise with information relevant to your use of the Websites or Services. You also agree to have your name and/or email address listed in the header of certain communications you initiate through the Services. Please note that any personal data you provide as part of your use of the Websites will be accessible to other users irrespective of the information you may provide as a Program participant. In other words, if applicable, you should be aware that you may disclose more personal data on the Websites than you disclose under the disclosure policies selected by your individual institution or academy.

8. **Additional Disclaimer.**

- a. **Technical Errors.** Cisco assumes no responsibility for any error, omission, interruption, deletion, defect, delay in operation or transmission, communications line failure, theft or destruction or unauthorized access to, or alteration of any user communication. Cisco is not responsible for any problems or technical malfunction of any telephone network or lines, computer online systems, servers or providers, computer equipment, software, failure of any email due to technical problems or traffic congestion on the Internet or on any of the Services or combination thereof, including any injury or damage to users or to any person's computer related to or resulting from using the Websites or the Services.

9. **Indemnity.** You agree to defend, indemnify and hold Cisco, its subsidiaries, and affiliates, and their respective officers, agents, partners and employees and Cisco's suppliers, harmless from any loss, liability, claim, or demand, including reasonable attorneys' fees, made by a party arising out of or related to: (i) your use of the Services or the Websites; (ii) your breach of this Agreement; or (iii) your Content.

10. **Disputes.** If there is any dispute about or in any way involving the Websites or the Services, you agree that the dispute shall be governed by the laws of the State of California, USA, without regard to conflict of law provisions and you agree to exclusive personal jurisdiction and venue in the state and federal courts

[Sheet de Privacidade da Cisco Networking Academy](#).

Além disso, você compreende e concorda que a Cisco pode entrar em contato por e-mail, ou de alguma outra forma, com informações relevantes para seu uso dos Sites e Serviços. Você também concorda em ter seu nome e/ou endereço de e-mail listado no cabeçalho de certas comunicações que você der início pelos Serviços. Observe que todos os dados pessoais que você fornecer como parte do seu uso dos Sites estarão acessíveis a outros usuários, independentemente das informações que você possa fornecer como participante do Programa. Em outras palavras, se aplicável, você deve estar ciente de que pode divulgar mais dados pessoais nos Sites do que as divulgadas, de acordo com as políticas de divulgação selecionadas por sua instituição ou academia individual.

8. **Isenção de responsabilidade adicional.**

- a. **Erros técnicos.** A Cisco não se responsabiliza por qualquer erro, omissão, interrupção, exclusão, defeito, atraso na operação ou transmissão, falha na linha de comunicação, roubo ou destruição ou acesso não autorizado ou alteração de qualquer comunicação do usuário. A Cisco não é responsável por problemas ou mau funcionamento técnico de qualquer rede ou linha telefônica, sistemas de computador on-line, servidores ou provedores, equipamentos de computador, software, falha de qualquer e-mail devido a problemas técnicos ou congestionamento de tráfego na Internet ou em qualquer um dos Serviços ou uma combinação dos mesmos, incluindo qualquer prejuízo ou dano aos usuários ou ao computador de qualquer pessoa relacionado aos Sites ou Serviços ou resultante deles.

9. **Indenização.** Você concorda em defender, indenizar e responsabilizar a Cisco, suas subsidiárias e afiliadas, bem como seus respectivos diretores, agentes, parceiros e funcionários e fornecedores da Cisco, sem qualquer perda, responsabilidade, reivindicação ou demanda, incluindo honorários advocatícios razoáveis, feitos por uma parte decorrente de ou relacionada a: (i) uso dos Serviços ou Sites; (ii) violação deste Contrato; ou (iii) Conteúdo.

10. **Contestações.** Caso exista qualquer contestação sobre ou de alguma forma envolvendo os Sites ou Serviços, você concorda que a contestação será regida pelas leis do Estado da Califórnia, EUA, sem considerar conflito de disposições legais e você concorda com a jurisdição pessoal exclusiva e local



of the United States located in the State of California, City of San Jose.

11. **Costs and Fees.** Except where you are expressly advised otherwise during the course of your use of the Websites and Services, the Websites and Services are provided at no charge. You are solely responsible for any costs and expenses you incur as a result of your use of the Websites or the Services. You agree that Cisco may later require users to pay a fee to continue to use the Services or to use the Websites.

12. **General.** Subject to that, this Agreement constitutes the entire agreement between you and Cisco regarding the use of the Services and the Websites. The failure of Cisco to exercise or enforce any right or provision of this Agreement shall not operate as a waiver of such right or provision. The section titles in this Agreement are for convenience only and have no legal or contractual effect. This Agreement operates to the fullest extent permissible by law. If any provision of this Agreement is unlawful, void or unenforceable, that provision is deemed severable from this Agreement and does not affect the validity and enforceability of any remaining provisions. The parties are independent contractors under this Agreement and no other relationship is intended, including a partnership, franchise, joint venture, agency, employer/employee, fiduciary, master/servant relationship, or other special relationship. Neither party shall act in a manner which expresses or implies a relationship other than that of independent contractor, nor bind the other party.

Cisco may provide local language translations of this Terms and Conditions in some locations. You agree those translations are provided for informational purposes only and if there is any inconsistency, the English version of this Terms and Conditions will prevail.

nos tribunais estadual e federal dos Estados Unidos, localizados no Estado da Califórnia, na cidade de San José.

11. **Custos e taxas.** Exceto quando você for expressamente aconselhado de outra forma durante o uso dos Sites e Serviços, esses Sites e Serviços são fornecidos sem custo. Você é o único responsável por quaisquer custos e despesas incorridos como resultado do uso dos Sites ou Serviços. Você concorda que a Cisco poderá mais tarde exigir que os usuários paguem uma taxa para continuar a usar os Serviços ou Sites.

12. **Geral.** Sujeito a isso, este Contrato constitui o contrato inteiro entre você e a Cisco, com relação ao uso dos Serviços e Sites. Se a Cisco deixar de exercer ou aplicar qualquer direito ou provisão deste Contrato, isso não constituirá uma renúncia de tal direito ou provisão. Os títulos da seção neste Contrato são apenas para conveniência e não possuem efeito legal ou contratual. Este Contrato opera em toda a extensão permitida por lei. Se qualquer provisão deste Contrato for ilegal, nula ou inexecutável, essa provisão será considerada separada deste Contrato e não afetará a validade e a aplicabilidade de todas as provisões restantes. As partes são contratadas de acordo com este Contrato e nenhuma outra relação se destina, incluindo uma parceria, franquia, empreendimento conjunto, agência, empregador/funcionário, fiduciário, relação de chefe/funcionário ou outra relação especial. Nenhuma das partes deve agir de forma que expresse ou implique um relacionamento diferente do contratado independente, nem vincule a outra parte.

A Cisco pode fornecer traduções no idioma local destes Termos e condições em alguns locais. Você concorda que essas traduções são fornecidas apenas para fins informativos e, se houver alguma inconsistência, a versão em inglês destes Termos e condições prevalecerá.